



HARPER

Instruction manual **ENG**

Руководство по эксплуатации **RUS**

Пайдалану жөніндегі нұсқаулық **KAZ**



Tilt TV Wall Mount

Наклонный подвес для телевизоров

Теледидарлар үшін көлбеу суспензия

TVT-4230

INTRODUCTION

Thank you for choosing **HARPER** products. Before use, please study the given user manual and keep it for future references.

CONTENTS OF DELIVERY

- Wall plate
- Vertical profiles
- Fasteners
- Built-in bubble level
- User manual
- Warranty card

TECHNOCAL PARAMETERS

- Maximum load 25 kg
- VESA up to 200x200 mm
- Distance to wall 45 mm
- Mount supports diagonal LED / LCD TVs from 14"– 32"
- Tilt angle change -5 °/15 °

SAFETY INSTRUCTIONS

Before starting installation and assembly, read the installation instructions. If you have any questions regarding instructions or warnings, please contact your local distributor for assistance.

WARNING: *Do not use the bracket with equipment that exceeds the rated weight, serious injury or equipment damage may result.*

The bracket must be installed as directed in the instructions. Improper installation can result in equipment damage or serious injury.

Special tools must be used and precautions must be taken.

The bracket is intended for installation on wooden, monolithic concrete or brick walls. Make sure the support surface can support the combined weight of the equipment and all connected components.

The fasteners included in the kit are designed exclusively for mounting on the above surfaces.

If the wall is made of other materials, we do not recommend installing this product yourself. Be sure to contact a qualified professional for competent assistance.

Before installing the bracket, make sure that there is no electric cable, plumbing or other interchanges in the wall at the place of attachment.

DO NOT overtighten the mounting screws.

The kit contains small parts that can cause choking if swallowed. Keep these items out of the reach of children.

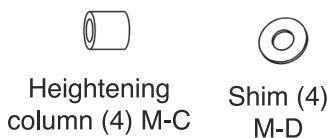
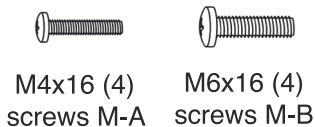
The bracket is designed for indoor installation and use only. Using the bracket outdoors may damage the bracket and cause injury.

IMPORTANT: *Before installation, make sure that all parts according to the list of items are included in the kit. If any parts are missing or defective, contact your local distributor for a replacement.*

MAINTENANCE: Check regularly (at least once every three months) that the bracket is fixed and safe to use.

PARTS LIST

Please check the parts in the package in comparison with the following list, make sure all of the parts are in the package. Never use defective parts, never replace part with different specification.



INSTALLATION AND OPERATION INSTRUCTIONS

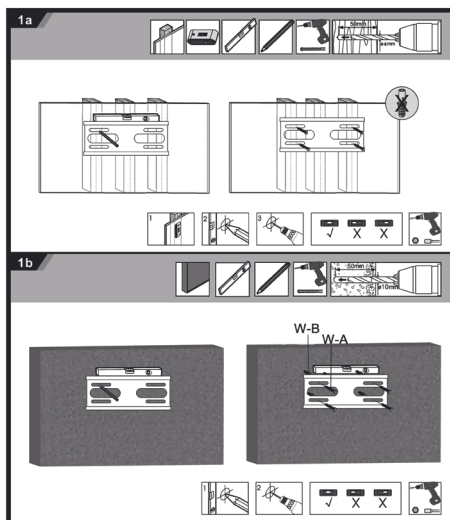
NOTE: Please read the instructions carefully before installing.

Step 1. With the wall plate propped against the flat surface of the wall, mark the holes using a level and pencil (Fig. 1a, 1b)

For installation on a wall made of wood or chipboard, drill holes with a diameter of 4 mm to a depth of 50 mm. Secure the wall plate with the self-tapping screws (W-A) provided (the dowel is not used).

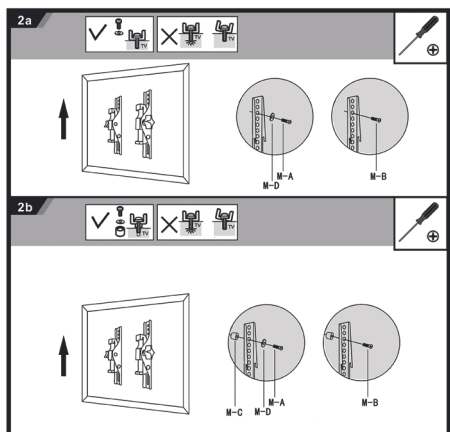
For installation on a concrete or brick surface, drill holes with a diameter of 10 mm to a depth of 50 mm. Drive the

supplied dowel (WB) into each drilled hole and secure the wall plate with the self-tapping screws (W-A).

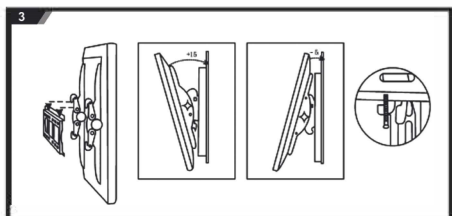


Step 2. Install the vertical profiles on the TV/monitor in accordance with the VESA standard using screws (M-A, M-B), shims (M-D) and heightening columns (M-C), if necessary (Fig. 2a, 2b).

Note: When using screws (M-B), shims (M-D) are not used.



Step 3. Install the TV / monitor with fixed vertical profiles on the wall plate and adjust the angle of inclination. At the end of the adjustment, tighten the locking screws on the vertical profiles from the bottom.



NOTICE



Your device is designed and manufactured from high-quality materials and components that can be recycled and reused.

If the product has a symbol with a crossed-out wheeled bin, it means that the product complies with the European Directive 2002/96/EC.

Check out the local system for separate collection of electrical and electronic goods. Follow local rules.

Dispose of old devices separately from household waste. The correct disposal of your old product will help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

Due to constant improvement of technical characteristics and design, manufacture has the right to make changes without prior notice.

Note: This product doesn't contain precious metals



Tilt TV Wall Mount

TVT-4230

Information about certification: the product is not subject to compulsory certification

Production date is indicated on the package

Life duration of product: 120 months

Warranty period: 60 months

Warranty service is provided on the base of warranty card that goes together with the product. Warranty card and User manual are inevitable parts of the product. For additional information about the product and authorized service centers, you may find at harper.ru

or by telephone 8-800-600-7107.

Manufacture: Harper International Trading Limited 15F, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, HongKong, PRC

Importer: LLC «Progress-Plyus», App.11, floor 2, Build.50, k.1, Udaltsova Str., Moscow, Russia, 119607, tel: +74951330210, info@harper.ru

ВВЕДЕНИЕ

Благодарим Вас за выбор продукции Harper. Перед началом использования ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации и сохраните ее на случай возникновения вопросов по обслуживанию устройств.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Настенная пластина
- Вертикальные профили
- Крепёжные детали
- Встраиваемый уровень
- Инструкция
- Гарантийный талон

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Прочность и надежность конструкции рассчитана на безопасную эксплуатацию с максимальной нагрузкой 25кг
- Крепежные отверстия VESA до 200 x 200 мм
- Дистанция до стены 45 мм
- Крепление поддерживает диагонали LED/LCD телевизоров от 14``-43``
- Изменение угла наклона -5 °/15 °

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед началом установки и сборки прочитайте инструкцию по установке. Если у Вас возникли какие-либо вопросы относительно инструкций или предупреждений, пожалуйста, свяжитесь с местным дистрибьютором для оказания содействия.

ВНИМАНИЕ: *Не используйте кронштейн с оборудованием, вес которого превышает указанный расчетный вес, это может привести к серьезной травме или повреждению оборудования.*

Кронштейн должен быть установлен, как указано в инструкции. Неправильная установка может привести к повреждению оборудования или к серьезной травме.

Необходимо использовать специальные инструменты и соблюдать меры предосторожности.

Кронштейн предназначен для установки на деревянные, монолитные бетонные или кирпичные стены. Убедитесь, что опорная поверхность может выдержать общий вес оборудования и всех подключенных компонентов.

Входящие в комплект крепежные изделия предназначены исключительно для крепления на вышеуказанные поверхности.

Если стена изготовлена из других материалов, мы не рекомендуем самостоятельно устанавливать данное изделие. Обязательно обратиться к квалифицированному специалисту для получения компетентной помощи.

Перед установкой кронштейна убедитесь, что в стене на месте крепления, не проходит электрический кабель, сантехнические или иные коммуникации.

НЕ ПЕРЕТЯГИВАЙТЕ крепежные винты.

В комплекте присутствуют мелкие детали, которые могут стать причиной удушья при проглатывании. Храните эти предметы в недоступном для детей месте.

Кронштейн предназначен для установки и использования только в помещении. Использование кронштейна на открытом воздухе может привести к повреждению кронштейна и травмам.

ВАЖНО: Перед установкой убедитесь, что в комплекте присутствуют все части в соответствии со списком комплектации. Если какие-либо детали отсутствуют или неисправны, свяжитесь с вашим местным дистрибьютором для замены.

ОБСЛУЖИВАНИЕ: Необходимо регулярно проверять (минимум один раз в три месяца), что кронштейн зафиксирован и его использование безопасно.

СПИСОК ДЕТАЛЕЙ



Винты M4x16 (4)M-A



Винты M4x16 (4) M-B



Пластиковая втулка (x4) M-C



Шайба (x4) M-D



Саморез (4) W-A



Пластиковый дюбель (4) W-B

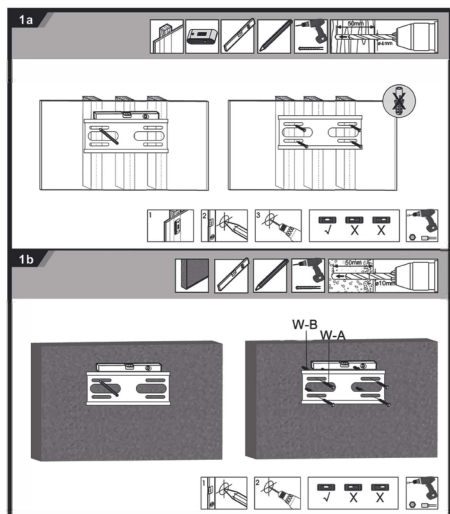
ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

ПРИМЕЧАНИЕ: перед установкой внимательно прочитайте инструкцию.

Шаг 1. Прислонив к плоской поверхности стены настенную пластину, наметьте отверстия используя уровень и карандаш (рис.1a, 1b)

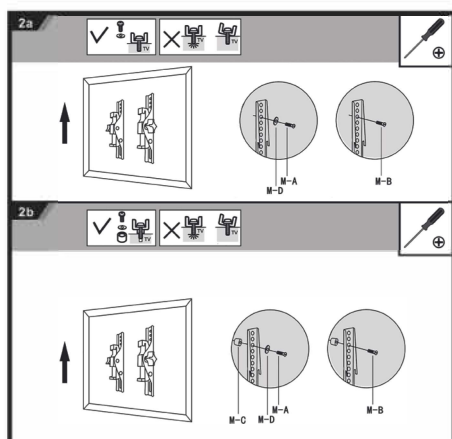
Для установки на стену из дерева или древесно-стружечной основы просверлите отверстия диаметром 4мм на глубину 50мм. Зафиксируйте настенную пластину при помощи саморезов (W-A) из комплекта поставки (дюбель не используется).

Для установки на бетонную или кирпичную поверхность просверлите отверстия диаметром 10мм на глубину 50мм. Вбейте дюбель (W-B) из комплекта поставки в каждое просверленное отверстие и зафиксируйте настенную пластину при помощи саморезов (W-A).

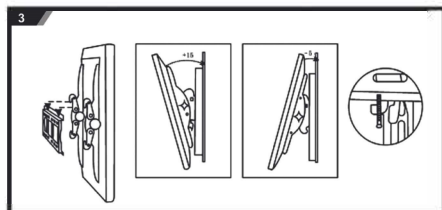


Шаг 2. Установите на телевизор/монитор вертикальные профили в соответствии с стандартом VESA с использованием винтов (M-A, M-B), шайбы (M-D) и втулки (M-C) при необходимости (рис.2а, 2б)

Примечание: при использовании винтов (M-B) шайбы (M-D) не используются.



Шаг 3. Установите телевизор/монитор с зафиксированными вертикальными профилями на настенную пластину и отрегулируйте угол наклона. По окончании регулировки затяните винты фиксации на вертикальных профилях снизу.



ВНИМАНИЕ!

 Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что товар соответствует

Европейской директиве 2002/96/ЕС.

Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила.

Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

В связи с постоянным совершенствованием характеристик и ди-

зайна производитель оставляет за собой право вносить изменения без предварительного уведомления.

Примечание: Данное изделие не содержит драгоценных металлов.



Наклонный подвес для телевизоров
TVT-4230

Информация о сертификации: товар не подлежит обязательной сертификации

Дата производства указана на упаковке

Срок службы – 10 лет

Гарантийный срок – 5 лет

Гарантийное обслуживание осуществляется согласно прилагаемому гарантийному талону.

Гарантийный талон и руководство по эксплуатации являются неотъемлемыми частями данного изделия.

Дополнительную информацию о товаре и данные авторизованного сервисного центра вы можете узнать на сайте harper.ru или по телефону технической поддержки 8-800-600-7107

Изготовитель: Харпер Интернэшнл Трейдин Лимитед 15Ф, Радио Сити, 505
Хэннеси Роуд, Козвэй Бэй, Гонконг, КНР

Импортер, организация уполномоченная на принятие претензий:

ООО «Прогресс-Плюс» 119607,

г.Москва, ул.Удальцова, д.50, корп.1, тел: +74951330210, info@harper.ru

КІРІСПЕ

Harper өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет. Пайдалануды бастамас бұрын пайдалану жөніндегі нұсқаулықпен танысыңыз және құрылғыларға қызмет көрсету бойынша сұрақтар туындаған жағдайда оны сақтаңыз.

ЖИНАҚТАУ

- Қабырға тақтайшасы
- Тік профильдер
- Бекіткіштер
- Кіріктірілген деңгей
- Нұсқаулық
- Кепілдік талоны

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Құрылымның беріктігі мен сенімділігі 25 кг максималды жүктемемен қауіпсіз жұмыс істеуге арналған
- VESA бекіту тесіктері 200 x 200 мм дейін
- Қабырғаға дейінгі қашықтық 45 мм
- Бекіту 14"-32" бастап LED/LCD теледидар диагоналі қолдайды
- Көлбеу бұрышының өзгеруі -5 °/15 °

САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

Орнату мен құрастыруды бастамас бұрын орнату нұсқаулығын оқып шығыңыз. Нұсқауларға немесе ескертулерге қатысты сұрақтарыңыз болса, көмек алу үшін жергілікті дистрибьюторға хабарласыңыз.

Назар аударыңыз: салмағы көрсетілген есептік салмақтан асатын аппараттық кронштейнді пайдаланбаңыз, бұл ауыр жарақатқа немесе жабдықтың зақымдалуына әкелуі мүмкін.

Кронштейн нұсқаулықта көрсетілгендей орнатылуы керек. Дұрыс орнатпау жабдықтың зақымдалуына немесе ауыр жарақатқа әкелуі мүмкін.

Арнайы құралдарды пайдалану және сақтық шараларын сақтау қажет.

Кронштейн ағаш, монолитті бетон немесе кірпіш қабырғаларға орнатуға арналған. Тірек беті жабдықтың және барлық қосылған компоненттердің жалпы салмағын көтере алатынына көз жеткізіңіз.

Жиынтыққа кіретін бекіткіштер тек жоғарыда аталған беттерге бекітуге арналған.

Егер қабырға басқа материалдардан жасалған болса, біз бұл өнімді өзіңіз орнатуды ұсынбаймыз. Құзыретті көмек алу үшін білікті маманға хабарласыңыз.

Кронштейнді орнатпас бұрын, қабырғаға бекіту орнында электр кабелі, Сантехника немесе інфе басқа айырбастар өтпейтініне көз жеткізіңіз.

Бекіту бұрандаларын тартпаңыз.

Жинақта ұсақ бөлшектер бар, олар жұтылған кезде тұншығуға әкелуі мүмкін. Бұл заттарды балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.

Кронштейн тек үй ішінде орнатуға және пайдалануға арналған. Ашық кронштейнді пайдалану кронштейн-

ннің зақымдалуына және жарақатқа әкелуі мүмкін.

МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ: Орнатпас бұрын элементтер тізіміне сәйкес барлық бөлшектер жинаққа қосылғанына көз жеткізіңіз. Егер қандай да бір бөлшектер жоқ немесе ақаулы болса, ауыстыру үшін жергілікті дистрибьюторға хабарласыңыз.

ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ: Кронштейннің бекітілгенін және пайдалануға қауіпсіз екенін жүйелі түрде (кем дегенде үш айда бір рет) тексеріңіз.

МӘЛІМЕТТЕР ТІЗІМІ



Бұрандалар M4x16 (4) M-A



Бұрандалар M6x16 (4) M-B



Пластикалық жең (x4) M-C



Шайба (x4) M-D



Өздігінен бұрап тұратын бұранда (x4) W-A



Пластикалық якорь (x4) W-B

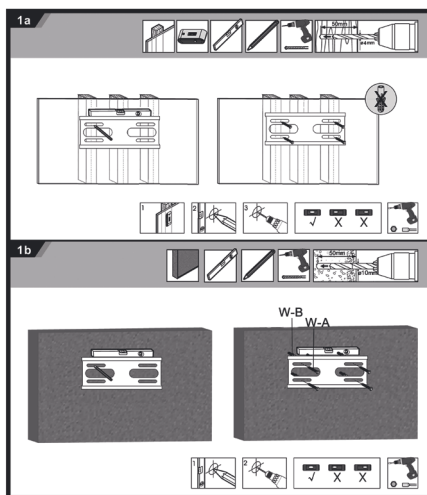
ОРНАТУ ЖӘНЕ ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҰСҚАУЛЫҚ

Ескерту: орнатпас бұрын нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз.

Қадам 1. Қабырғаның жалпақ бетіне сүйеніп, деңгей мен қарындаштың көмегімен тесіктерді белгілеңіз (сурет.1a, 1b)

Қабырғаға ағаш немесе ағаш чиптерін орнату үшін диаметрі 4 мм тесіктерді 50 мм тереңдікке бұрғылаңыз. қабырға тақтайшасын жеткізу жиынтығынан бұрандалармен (W-A) бекітіңіз (дюбель қолданылмайды).

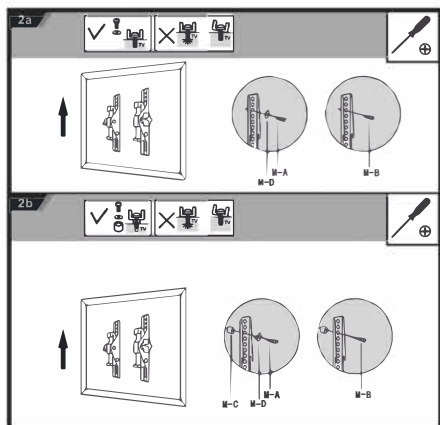
Бетон немесе кірпіш бетіне орнату үшін диаметрі 10 мм болатын тесіктерді 50 мм тереңдікке бұрғылаңыз. дюбельді (WB) жеткізілім жиынтығынан әр бұрғыланған тесікке салыңыз және қабырға тақтайшасын бұрандалармен бекітіңіз (W-A).



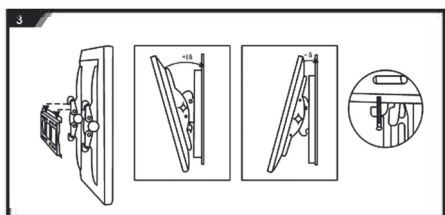
Қадам 2. Қажет болса, бұрандаларды (MA, MB), шайбаларды (M-

D) және жеңді (M-C) қолдана отырып, VESA стандартына сәйкес теледидарға/мониторға тік профильдерді орнатыңыз (сурет. 2a, 2b)

Ескертпе: бұрандаларды (M-B) пайдаланған кезде шайбалар (M-D) пайдаланылмайды.



Қадам 3. Тік профильдері бар теледидарды/мониторды қабырға тақтасына орнатыңыз және көлбеу бұрышын реттеңіз. Реттеу аяқталғаннан кейін тік профильдердегі бекіту бұрандаларын төменнен қатайтыңыз.



HAZAR AU DARYŲYZ

Сіздің құрылғыңыз қайта өңдеуге және қайта пайдалануға болатын жоғары сапалы материалдар мен компоненттерден жасалған және жасалған. Егер өнімде доңғалақтарда сызылған қоқыс жәшігі бар таңба болса, бұл тауардың сәйкес келетіндігін білдіреді

Еуропалық директивада 2002/96 / EO.

Электрлік және электрондық тауарларды бөлек жинаудың жергілікті жүйесімен танысыңыз. Жергілікті ережелерді сақтаңыз.

Ескі құрылғыларды тұрмыстық қалдықтардан бөлек тастаңыз. Өнімді дұрыс тастау қоршаған орта мен адам денсаулығына ықтимал теріс салдардың алдын алады.

Сипаттамалары мен дизайнының үнемі жетілдірілуіне байланысты өндіруші алдын ала ескертусіз өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.

Ескерту: Бұл өнім жоқ құрамында бағалы металдар бар.



Пайдалану жөніндегі нұсқаулық
TVT-4230

Сертификаттау туралы ақпарат: тауар жатпайды міндетті сертификаттау

Өндіріс күні қаптамада көрсетілген

Қызмет мерзімі – 10 жыл

Кепілдік мерзімі – 5 жыл

Кепілдік қызмет көрсету жүзеге асырылады қоса берілген кепілдік талонына сәйкес.

Кепілдік талоны және пайдалану жөніндегі Нұсқаулық бұл өнімнің ажырамас бөліктері.

Тауар туралы қосымша ақпаратты және авторизацияланған сервис орталығының деректерін сайттан білуге болады www.harper.ru немесе 8-800-600-7107 техникалық қолдау телефоны бойынша

Өндіруші: Harper International Trading Limited 15f, Radio City, 505 Hennessy Road, Causeway Bay, Гонконг

ҚХР-да жасалған

Импорттаушы / талаптарды қабылдауға Уәкілетті ұйым: «Прогресс-Плюс» ЖШҚ,
119607, Мәскеу, Удальцов көшесі, 50 үй, корп.1,

тел: +74951330210, info@harper.ru